

AN ANALYTICAL STUDY OF ETHICAL VALUES

FOR WOMEN IN SUNTHORN PHU'S WORKS

PATOMPORN CHINAPAN

**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT
OF THE REQUIREMENTS FOR
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS (ETHICAL STUDIES)**

FACULTY OF GRADUATE STUDIES

MAHIDOL UNIVERSITY

2003

ISBN 974-04-2592-5

COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY

การศึกษาวิเคราะห์คุณค่าทางจริยธรรมในการปฏิบัติตนของสตรีในวรรณกรรมของสุนทรภู่
(AN ANALYTICAL STUDY OF ETHICAL VALUES FOR WOMEN IN SUNTHORN PHU'S WORKS)

ปฐมพร ชินะพันธ์ 4137285 SHES/M

อ.ม. (จริยศาสตร์ศึกษา)

คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์ : กัญญารัตน์ ปั่นทอง ศศ.ม., สุมนา ตั้งคณะสิงห์, Ph.D.,
ปกรณัม สิงห์สุริยา, Ph.D.

บทคัดย่อ

การวิจัยนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาเกี่ยวกับการปฏิบัติตนของสตรีในวรรณกรรมของสุนทรภู่ และวิเคราะห์คุณค่าทางจริยธรรมในการปฏิบัติตนของสตรีตามแนวพุทธจริยธรรมและนำแนวทางในการปฏิบัติตนของสตรีในสมัยรัตนโกสินทร์มาประยุกต์ใช้ให้เหมาะสมกับการดำเนินชีวิตในสังคมปัจจุบัน

จากการวิจัยพบว่า แนวทางคำสอนของสุนทรภู่ที่พบในวรรณกรรมที่นำมาศึกษาได้แก่สุภายิตสอนสตรีและพระอภัยมณี มีหลักคำสอนสอดคล้องกับคำสอนของพระพุทธศาสนา ดังนี้ สัปปริสธรรม, กุศลกรรมบถ, ทิศ 6, กัลยามิตร และฆราวาสธรรม สตรีที่เข้าใจในหลักคำสอนดังกล่าวและได้ปฏิบัติตามจะส่งผลให้สตรีผู้นั้นมีความสุขในจิตใจที่เกิดจากการดำเนินชีวิตที่ไม่ผิดพลาด มีความมั่นใจในการที่ตัวเองได้ประพฤติตนเป็นคนดีเสมอต้นเสมอปลายและไม่หวั่นไหวกับความเปลี่ยนแปลงที่เกิดขึ้น เป็นผู้ที่ได้รับการยอมรับนับถือและยกย่องจากบุคคลอื่นในสังคมว่าเป็นผู้ที่มีความประพฤติปฏิบัติดี เป็นตัวอย่างที่ดีที่ควรปฏิบัติตามแก่สมาชิกในครอบครัวและในสังคม ทั้งยังเป็นผู้สามารถดำเนินชีวิตอยู่ในสังคมได้อย่างมีความสุข

คุณค่าที่พบในหลักของการปฏิบัติตนของสตรีในวรรณกรรมของสุนทรภู่สามารถวิเคราะห์ได้เป็นสองประเภทคือ คุณค่าแท้กับคุณค่าเทียม สตรีที่ปฏิบัติตามแนวทางคำสอนดังกล่าวจะได้ทั้งความสุขที่เกิดขึ้นภายในจิตใจเป็นความสุขที่เกิดตั้งแต่เริ่มปฏิบัติ ต่อเนื่องไปจนถึงอนาคต มีความอึดอ้อมใจและไม่หวั่นไหวกับสิ่งที่จะเกิดขึ้น สิ่งนี้จัดเป็นคุณค่าแท้ ส่วนความสุขที่ได้รับจากการที่มีคนให้ความยอมรับนับถือ ได้รับความยกย่องจากบุคคลอื่นนั้นเป็นผลพลอยได้จากการที่ปฏิบัติตนได้เหมาะสม สิ่งนี้จัดเป็นคุณค่าเทียม

จากการได้ศึกษาวรรณกรรมของสุนทรภู่ในเรื่องดังกล่าวผู้วิจัยมีความเห็นว่าหลักคำสอนดังกล่าวสามารถนำมาใช้ได้ทั้งในสังคมปัจจุบันและในชีวิตประจำวันปัจจุบันได้อย่างเหมาะสม คุณค่าที่ได้รับจากการปฏิบัติเป็นผลที่ดีที่นำมาสุขมาสู่ทั้งแก่ตนเอง ครอบครัว ผู้อื่นที่เกี่ยวข้องทั้งยังนำไปสู่สังคมนั้นเป็นสังคมที่น่าอยู่และสุขสงบ

AN ANALYTICAL STUDY OF ETHICAL VALUES FOR WOMEN IN SUNTHORN PHU'S WORKS.

PATOMPAUN CHINAPAN 4137285 SHES/M

M.A. (ETHICAL STUDIES)

THESIS ADVISORS : GUNYARAT PUNTHONG, M.A., SUMANA TANGKANASINGH, Ph.D., PAGORN SINGSURIYA, Ph.D.

The objective of this research was to study the Buddhist ethical values of women's manners and etiquette in Sunthorn Phu's works and to bring forward the ideas and values underlying women's etiquette during early Rattanakosin Period to be adapted to present day Thai society. This study focused on qualitative research through analysis of primary and secondary documents and inductive reasoning.

The research included the teachings of Sunthorn Phu as found in the works of "Proverbs on Teaching Women" (*Suphasit Sorn-Ying*) and "Phra Aphaimani". Sunthorn Phu's teachings on women are correlated with the Teachings of the Buddha on the 'Qualities of a Good Person' (*Sappurisa-dhamma*), 'Whole Courses of Action' (*Kusala - Kammapatha*), 'Maintain one's relations toward the Six Directions' (*Tith 6*), 'Having a Good Friend' (*Kalyanamittata*) and 'Virtues of a Good Householder' (*Gharavasa-Dhamma*). A woman who understands these principles and conducts herself accordingly will not experience many life troubles and mistakes ; and, hence, will lead to inner peace and happiness. She will have self confidence as she feels that she has consistently conducted her behavior justly and righteously. Furthermore, she will not be aversely psychologically affected by forever changing conditions. She is well-liked and highly respected by others who will admire her conduct and behavior and she sets a good example for others in her immediate family and society. Moreover, she is able to lead a happy and fruitful life in society.

In analyzing the teachings of Sunthorn Phu 'Proverbs on Teaching Women', it was concluded that there are two types of values: True Value and Artificial Value. As a woman begins to conduct herself according to these principles she will experience inner peace and happiness. She will feel a sense of well-being and will not be adversely affected by the changing conditions. This is the True Value.

On the other hand, happiness that is derived from being well accepted and respected by others is simply a by-product of having conducted herself in the proper and right manner according to social norms. This is the Artificial Value.

The researcher concludes that the Teachings of Sunthorn Phu can be adapted and applied to the current Thai society and to day-to-day events. The result of having conducted oneself according to the True Value will bring much happiness to oneself and one's family and to society.